

Bill 39

Government Bill

Projet de loi 39

Projet de loi du gouvernement

4th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

4^e session, 42^e législature,
Manitoba,
71 Elizabeth II, 2022

BILL 39

PROJET DE LOI 39

**THE APPROPRIATION ACT, 2022
(SCHOOL TAX REBATE)**

**LOI DE 2022 PORTANT AFFECTATION
DE CRÉDITS (REMBOURSEMENT
DE TAXES SCOLAIRES)**

Honourable Mr. Friesen

M. le ministre Friesen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

BILL 39

THE APPROPRIATION ACT, 2022 (SCHOOL TAX REBATE)

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"appropriation" means a sum voted for operating expenditures as set out in the Estimates. (« crédit »)

"Estimates" means the Manitoba Estimates of Expenditure (School Tax Rebate) for the 2022-2023 fiscal year as tabled in the Assembly. (« budget »)

"2022-2023 fiscal year" means the period beginning April 1, 2022, and ending March 31, 2023. (« exercice 2022-2023 »)

Expenditure authority — operating

2(1) For the 2022-2023 fiscal year, operating expenditures of up to \$349,800,000 may be incurred for the public service according to the appropriations set out in Part A of the Estimates.

PROJET DE LOI 39

LOI DE 2022 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS (REMBOURSEMENT DE TAXES SCOLAIRES)

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **budget** » Le Budget des dépenses du Manitoba (Remboursement de taxes scolaires) pour l'exercice 2022-2023 déposé à l'Assemblée législative. ("Estimates")

« **crédit** » Somme votée pour les dépenses de fonctionnement prévues dans le budget. ("appropriation")

« **exercice 2022-2023** » La période débutant le 1^{er} avril 2022 et se terminant le 31 mars 2023. ("2022-2023 fiscal year")

Dépenses de fonctionnement

2(1) Pour l'exercice 2022-2023, des dépenses de fonctionnement maximales de 349 800 000 \$ peuvent être engagées pour l'administration publique en conformité avec les crédits prévus à la partie A du budget.

Expenditure by responsible department

2(2) An operating expenditure authorized by this Act may be made by the Crown through any government department that, during the 2022-2023 fiscal year, has become responsible for the program or activity that includes that expenditure.

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Dépense effectuée par le ministère responsable

2(2) Toute dépense de fonctionnement qu'autorise la présente loi peut être effectuée par l'État par l'intermédiaire du ministère du gouvernement qui, au cours de l'exercice 2022-2023, est devenu responsable du programme ou de l'activité auxquels se rattache cette dépense.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba